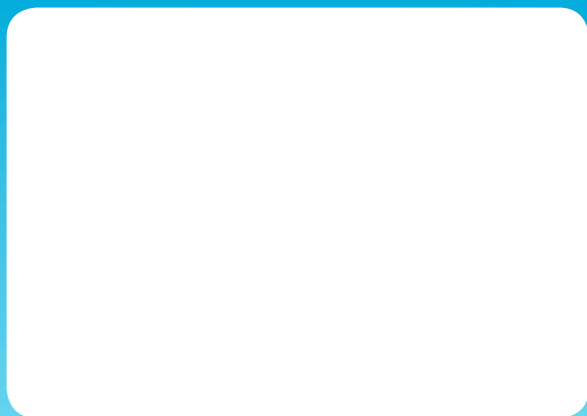


Auch in ... Anche a ... Ènghe a ...



©Shutterstock



Wer? Chi? Chi pa?

- Abteilung deutsche Kultur, Amt für Weiterbildung – Ripartizione Clutura Tedesca, Ufficio d'educazione permanente
- Bildungsausschüsse Riffian-Kuens, Mals, Algund, Terlan, San Martin de Tor, Urtijèi, Bezirksservice Brixen
- Bibliothek Toblach – Biblioteca di Dobbiaco
- Cusanus Akademie – Accademia Cusano
- Bildungshaus Kloster Neustift – Centro Convegni Abbazia di Novacella
- Urania Meran
- Bildungshaus Lichtenburg Centro Convegni
- Gemeinde Bozen – Comune di Bolzano

Koordination/Coordinamento/coordinazione:

Amt für Weiterbildung, Abteilung für deutsche Kultur,
via Andreas-Hofer-Str. 18, 39100 Bozen/Bolzano/Bulsan,
Tel. 0471 41 33 90, amt.weiterbildung@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it/politische-bildung
www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva



Politik und Jetzt? Politica, e poi?
Comunity

fredle@raiffeiner.bz.it

23.04. - 09.05.2015

Before I die, I'd like to ...

Bevor ich sterbe, möchte ich ...
Prima di morire vorrei ...
Dan murì, ulèssi ...

... was wirklich zählte ... cosa conta veramente ... chel che ie propri mportante

Bevor ich sterbe, möchte ich ...

... was wirklich zählt ...

Prima di morire vorrei ...

... cosa conta veramente ...

Dan muri, ulëssi ...

... chël che ie propi mpurtant

Wozu?

Die Aktion „Before I die...“ will für die wichtigsten Lebensfragen sensibilisieren: „Was braucht der Mensch zum Leben und zum Glück?“ Die Tafeln sollen dazu anregen, spontan innezuhalten und nachzudenken über das, was wirklich zählt. Jede und jeder hat die Möglichkeit sich zu äußern. Statt in Chatforen oder auf Facebook schreiben sie vor Ort ganz traditionell.

Was?

Die Aktion wird im Rahmen der Aktionstage politische Bildung durchgeführt. Südtirol weit werden Tafeln mit dem Satz „Bevor ich sterbe, möchte ich...“ aufgestellt. Mit Kreiden kann nun jeder und jede Gedanken dazu auf die Tafel schreiben und teilen. Mittels Fotos werden die Wünsche und Gedanken auf den Tafeln dokumentiert und auf der Homepage www.provinz.bz.it/politische-bildung sowie auf unserer Facebookseite „politik - und jetzt?“ veröffentlicht.

Woher kommt die Idee?

Die Initiative geht von der amerikanisch-taiwanesischen Künstlerin Candy Chang aus, die in New Orleans eine Wand eines Hauses mit Tafelfarbe bemalte und den Satz „Before I die, I want to ...“ aufsprayte. Viele Menschen schrieben spontan ihre Gedanken dazu mit Kreide auf die Wand. Frau Chang fotografierte die Tafel, danach wurde gelöscht und neu geschrieben. Das Projekt hatte großen Erfolg und spontan wurden an anderen Orten auf der ganzen Welt solche Wände aufgestellt. <http://beforeidie.cc/site/>

Perché?

L'iniziativa „Before I die ...“ è un invito alla riflessione sulla vita: “Cosa serve per vivere bene ed essere felici?” Le lavagne creano un dialogo tra i cittadini e l'ambiente nel quale vivono e invitano a fermarsi e a riflettere sulle cose essenziali della vita. Ognuno diventa autore delle proprie emozioni e può esprimersi in modo del tutto tradizionale per mezzo di un gessetto piuttosto che in chat o su facebook.

Di che si tratta?

Il progetto si svolge in occasione della consueta iniziativa “Verso una cittadinanza attiva”. Lavagne con la scritta “Prima di morire vorrei...” vengono installate in diverse località della provincia di Bolzano. Ognuno può dare voce ai propri pensieri e condividerli con gli altri, utilizzando gli appositi gessetti. Le emozioni e i desideri trascritti sulle lavagne saranno documentati e resi pubblici sul sito www.provincia.bz.it/cittadinanza-attiva e su facebook “politica – e poi?”.

Dove nasce l'idea?

L'idea dell'iniziativa appartiene a Candy Chang, artista americana originaria di Taiwan, che ha trasformato il muro di un edificio diroccato a New Orleans in una semplice lavagna nera con la scritta “Before I die I want to...”. Molti passanti hanno espresso spontaneamente le proprie emozioni per mezzo di un gessetto predisposto dall'artista. La parete è stata documentata con fotografie e ripulita ogni qualvolta era stata riempita con pensieri ed espressioni della gente. Il progetto ha riscosso grande successo, tanto che da allora sono nati in giro per il mondo altri muri come il suo. <http://beforeidie.cc/site/>

Ciuldì pa?

L'azion „Before I die...“ uel sensibilisé la jënt per la dumandes plu mpurtantes tla vita: „Cie va pa debujën per viver y per vester cuntënc“? La tofles metudes su nviaia ite a se tò la dl'aurela per pensé do sun cie che ie propi mpurtant tla vita. Duc possa dì la sia. Mpede scrì te vel' chat o sun facebook possa la jënt scrì su si pensieres sun na tofla metuda ora tl luech.

Cie pa?

L'azion vën fata tl cuntest di „Aktionstage politische Bildung“. Te dut Südtirol vëniel metù ora tofles cun la frasa „Dan muri, ulëssi...“. Cun crëida possa duc scrì su si pensieres y i sparti nsci cun altri. I dejidesc y i pensieres vën documentei tres fotos y publichei sun la plata internet www.provinz.bz.it/politische-bildung y sun la plata facebook „politik - und jetzt?“

Da ulà nasc pa l'idea?

La scumenciadiva nasc da n'idea dl'artista americana-taiwaneja Candy Chang, che a New Orleans à depënt n parèi de na cësa scirjan su cun spray la frasa „Before I die, I want to ...“. Truepa persones à de si bona scrìt su cun crëida sun l parèi si pensieres. Candy Chang à documentà tres fotos la tofla che ie po' unida sfrieda ora, a na moda che n pudova po' inò scrì da nuef lessù. L proiet à abù n gran suzes y l ie unì metù su de tel tofles sëura dut l mond. <http://beforeidie.cc/site/>